



MK	Машина за перење	Упатство за ракување	2
RO	Mașină de spălat rufe	Manual de utilizare	25
SL	Pralni stroj	Navodila za uporabo	46



СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	3
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	4
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	6
4. КОНТРОЛНА ТАБЛА.....	6
5. ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ.....	7
6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ.....	10
7. ОПЦИИ.....	11
8. ПОСТАВКИ.....	13
9. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА.....	13
10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	13
11. ПОМОШ И СОВЕТИ.....	17
12. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	18
13. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	20
14. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....	23

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што одлучивте да купите апарат Electrolux. Одбравте производ којшто носи со себе децении на професионално искуство и иновации. Уникатен и стилски, дизајниран е специјално за вас. Секогаш кога ќе го користите, можете да бидете сигурни дека ќе имате добри резултати во секое време.

Добро дојдовте во Electrolux.

Посетете ја нашата страница за да:



Добијте корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

www.electrolux.com/webselfservice



да го регистрирате вашиот производ за подобро сервисирање:

www.registerelectrolux.com



да купувате додатоци, половни и оригинални делови за вашиот апарат:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, број на производот, сервиски број. Информациите можете да ги најдете на плочката со спецификации.

⚠ Предупредување / Внимание - Безбедносни информации

ℹ Општи информации и совети

🌿 Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Децата на 3 годишна возраст и помали мора да се држат подалеку од апаратот секогаш кога работи.
- Држете ја амбалажата подалеку од децата и разрешете се соодветно од него.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги децата и домашните миленичиња настрана од вратата на апаратот кога е отворена.
- Ако апаратот има уред за заштита на деца, треба да вклучи.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Почитувајте ја максималната количина на полнење од 6 kg (погледнете во поглавјето „Табела со програми“).

- Притисокот на водата при работа кај точката на влез на водата од доводот мора да биде меѓу 0,5 bar (0,05 MPa) и 8 bar (0,8 MPa).
- Отворите за вентилација во основата (ако ги има) не смеат да бидат попречени од таписон, килим или било каков покривач за под.
- Апаратот мора да биде поврзан со водоводната мрежа со помош на добиениот комплет на црева, или нов комплет од црева кои ќе ги добиете од Овластениот сервисен центар.
- Старите комплекти црева не смеат да се користат пак.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој треба да биде заменет од страна на производителот, негов Овластен сервисен центар или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Пред одржување, исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.
- Не користете вода во спреј и/или пареа за чистење на уредот.
- Чистете го апаратот со навлажнета крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунгери за чистење, растворувачи или метални предмети.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

- Отстранете ја сета амбалажа и транспортните завртки.
- Чувајте ги транспортните штрафови на сигурно место. Ако апаратот ќе се премести во иднина тие мора да бидат заштрафени за да се заклучи барабанот и да се спречи внатрешно оштетување.
- Секогаш внимавајте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Не монтирајте го и не користете го апаратот на места каде што температурата е пониска од 0°C или каде што е изложен на атмосферски влијанија.
- Подот каде што ќе биде поставен апаратот мора да биде рамен, стабилен, отпорен на топлина и чист.

- Проверете дали има циркулација на воздух меѓу апаратот и подот.
- Приспособете ги ногарките за да има доволно простор меѓу апаратот и килимот.
- Не монтирајте го апаратот на места каде што капакот на апаратот не може целосно да се отвори.
- Не ставајте сад под апаратот за собирање вода во случај на протекување. Контактирајте со Овластениот сервисен центар за да проверите кои додатоци можат да се користат.

2.2 Поврзување на струја

- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Погрижете се да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи нашиот Овластен сервисен центар.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не допирајте го кабелот за струја или приклучокот со влажни раце.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Апаратот ги исполнува барањата предвидени со Директивите на ЕЕЗ.

2.3 Поврзување со вода

- Не ги оштетувајте цревата за вода.
- Пред да ги поврзете новите црева, цревата кои не биле користени

подолг период, каде се направила некаква поправка или биле ставени нови уреди (мерачи за вода итн.), оставете ја водата да тече се додека не стане чиста и бистра.

- Проверете дали има видливи протекувања на вода за време или после првата работа на апаратот.

2.4 Употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреди, струен удар, пожар, изгореници или оштетување на апаратот.

- Овој апарат е само за домашна употреба.
- Следете ги безбедносните упатства дадени на пакувањето на детергентот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Проверете дали сите метални предмети се извадени од алиштата.

2.5 Сервисирање

- За да го поправите апаратот контактирајте го Овластениот сервисен центар.
- Користете само оригинални резервни делови.

2.6 Расходување



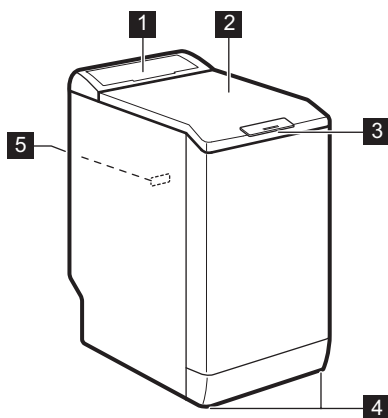
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од струја и вода.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.
- Извадете ја кваката на вратата за да спречите затварање на деца или миленици во барабанот.
- Фрлете го апаратот во согласност со условите за фрлање на Искористена електрична и електронска опрема (ИЕЕО).

3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

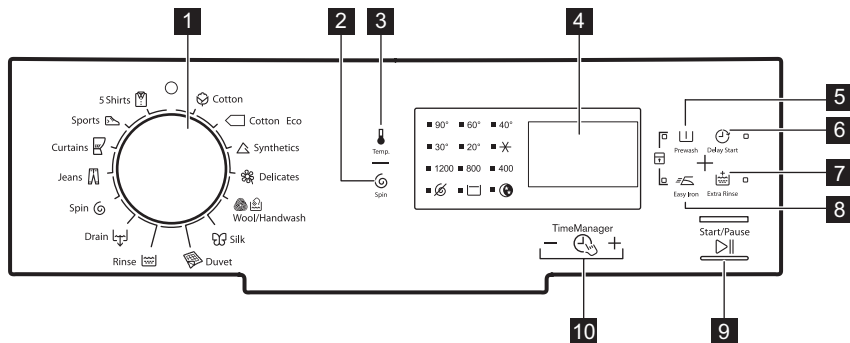
3.1 Преглед на апаратот



- 1** Контролна табла
- 2** Капак
- 3** Рачка на капакот
- 4** Ногарки за ливелирање на апаратот
- 5** Плочка со спецификации

4. КОНТРОЛНА ТАБЛА

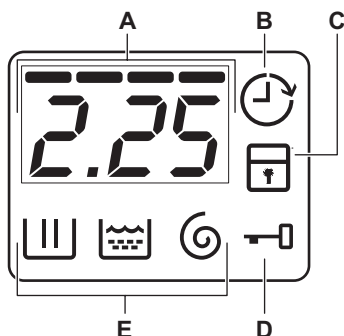
4.1 Опис на контролна табла



- 1** Регулатор за програми
- 2** Копче на допир за намалување на центрифугата (Центрифуга)
- 3** Копче на допир за температура (Температура).
- 4** Приказ
- 5** Копче на допир за предуперење (Предуперење)
- 6** Копче на допир за одложен почеток (Одложен почеток)
- 7** Копче на допир за дополнително плакнење (Екстра плакнење)
- 8** Копче на допир за лесно пеглање (Лесно)
- 9** Копче на допир за Старт/Пауза (Старт/Пауза)

- 10 Копчиња на допир на Управител на време —  +

4.2 Екран



- A. Поле за време:
- Време на програмата.
 - Шифри за тревога. Погледнете го поглавјето „Решавање на проблеми“ за опис на истите.
 - Нивото на Управител на време — — — — —.
- B. Показно светло за Одложен почеток.
- C. Показно светло за Блокада за деца.
- D. Показно ствело за заклучена капак:
- Ако е вклучено, нема да можете да го отворите капакот.
 - Ако е исклучено, можете да го отворите капакот.
 - Ако трепка, нема да можете да го отворите капакот. Почекајте неколку минути додека не се исклучи.
- E. Показни светла за фазата на перење.
- : фаза на перење
 - : фаза на плакнења
 - : фаза на центрифугирање

5. ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

Програма Опсег на температурата	Максимално полнење Максимална брзина на центрифугат а	Опис на програма (Вид полнење и ниво на валканост)
 Памук 90°C - Студено	6 kg 1200 грт (врт. во минута)	Бели памучни алишта и обоени памучни алишта. Нормално извалкани и малку извалкани.
 Памучни Еко ¹⁾ 60° - 40°C	6 kg 1200 грт (врт. во минута)	Бели памучни алишта и алишта од трајно обоен памук. Нормално извалкани. Потрошувачката на енергија се намалува, а времето на програмата за перење се продолжува.

Програма Осег на температурата	Максимално полнење Максимална брзина на центрифугат а	Опис на програма (Вид полнење и ниво на валканост)
 Синтетика 60° - Студено	2,5 kg 1200 rpm (врт. во минута)	Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини. Нормално извалкани.
 Нежни 40° - Студено	2,5 kg 1200 rpm (врт. во минута)	Нежни ткаенини какви што се акрил, вискоза, полиестер. Нормално извалкани.
 Волна/ Рачно перење 40° - Студено	1 kg 1200 rpm (врт. во минута)	Волна што се пере во машина, волна што се пере на рака и нежни ткаенини со симбол за одржување «рачно перење».²⁾
 Свила 30°C	1 kg 800 rpm (врт. во минута)	Специјална програма за вила и мешани синтетички алишта.
 Јорган 60° - 30°C	2 kg 800 rpm (врт. во минута)	Специјална програма за перење едно синтетичко ќебе, јорган, прекривка за кревет итн.
 Плакнење Студено	6 kg 1200 rpm (врт. во минута)	За плакнење и центрифугирање на алиштата. Сите ткаенини , освен волнени и многу чувствителни ткаенини. Намалете ја брзината на центрифугата во зависност од видот на алишта.
 Цедење	6 kg	За испуштање на водата од барабанот. Сите ткаенини.
 Центрифуга	6 kg 1200 rpm (врт. во минута)	За центрифугирање на алиштата и за испуштање на водата од барабанот. Сите ткаенини, освен волнени и многу чувствителни ткаенини.
 Тексас 60° - Студено	3 kg 1200 rpm (врт. во минута)	Алишта од тексас платно и трико. Исто така и за темни алишта.
 Завеси 40° - Студено	2,5 kg 800 rpm (врт. во минута)	Специјална програма за завеси. Фазата на претперење се вклучува автоматски. ³⁾
 Облека за спортување 30°C	2,5 kg 800 rpm (врт. во минута)	Синтетички и нежни алишта. Малку извалкани алишта или алишта за освежување.

Програма Опсег на температурата	Максимално полнење Максимална брзина на центрифугат а	Опис на програма (Вид полнење и ниво на валканост)
 5 кошули 30°C	1,5 kg 800 rpm (врт. во минута)	Алишта од синтетички или мешани ткаенини. Малку извалкани алишта и алишта за освежување. За 5 - 6 кошули.

1) **Стандардни програми за вредности на потрошувачка со Енергетската етикета.**
Во согласност со регулативата 1061/2010, овие програми се соодветни на «Стандардната програма за памучни алишта на 60°C» и «Стандардната програма за памучни алишта на 40°C». Тие се најефикасните програми во однос на комбинацијата на енергија и потрошувачка на вода за перење на нормално валкани памучни алишта.

 Температурата на водата во фазата на перење може да биде различна од декларираната температура за поставената програма.

2) За време на овој циклус, барабанот се врти бавно за да обезбеди нежно перење. Може да изгледа како барабанот да не се врти или како да не се врти правилно, но тоа е нормално за оваа програма.

3) Не користите детергент за фазата на претперење за да исплакнете само со вода.

Компатибилност на опции со програми

Програма								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■		■		
	■	■				■		
	■					■		
	■	■	■			■		■
						■		
	■					■		
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■			■		■
	■	■				■		



5.1 Woolmark Apparel Care - Сино



Циклусот за перење волна кај оваа машина е одобрен од страна на

компанијата The Woolmark Company за перење волнени алишта означени со етикетата «рачно перење», под услов алиштата да се испрани според инструкциите дадени од производителот на оваа машина за перење. Следете ги инструкциите дадени на етикетата на алиштата за сушење, како и другите инструкции за алиштата. M1145

Во Обединетото Кралство, Ирска, Хонгконг и Индија, симболот Woolmark е заштитена трговска марка.

6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ



Податоците во оваа табела се приближни. Различните променливи може да влијаат врз податоците: количината и типот на алишта, водата и температурата на околината.



На почетокот на програмата, екранот го прикажува траењето на програмата со максимално полнење.

За време на фазата на перење, траењето на програмата автоматски се пресметува и може значително да се намали ако полнењето е помало од максималниот капацитет на полнење (на пр. Памучни 60°C, максимално полнење 6 kg, траењето на програмата надминува 2 часа; реално полнење од 1 kg, траењето на програмата е пократко од 1 час).

Кога апаратот го пресметува реалното траење на програмата, на екранот трепка точка.

Програми	Полнење (kg)	Потрошувачка на енергија (kWh)	Потрошувачка на вода (литри)	Приближно траење на програмата (минути)	Преостаната влага (%) ¹⁾
Памук 60°C	6	1,10	56	180	53
Памук 40°C	6	0,65	54	150	53
Синтетика 40°C	2,5	0,45	46	105	35

Програми	Полнењ е (kg)	Потрошув ачка на енергија (kWh)	Потрошув ачка на вода (литри)	Приближн о траење на програмат а (минути)	Преостана та влага (%) ¹⁾
Нежни 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Волна/Рачно перење 30°C ²⁾	1	0,35	50	65	30
Стандардни памучни програми 					
Стандардни памучни на 60°C 	6	0,79	47	248	53
Стандардни памучни на 60°C 	3	0,58	39	174	53
Стандардни памучни на 40°C 	3	0,48	38	169	53

1) На крајот на фазата на центрифугирање.

2) Не е достапно кај некои модели.

Режим на исклучено (W)	Режим на вклучено (W)
0.48	0.48
Информациите дадени во графиконот погоре се во согласност со регулативата на Европската комисија 1015/2010 за имплементирање на директивата 2009/125/EK.	

7. ОПЦИИ

7.1 Температура

Поставете ја оваа опција за да ја промените стандардната температура.

Показно светло  = студена вода.

Се вклучува показното светло за поставената температура.

7.2 Центрифуга

Со оваа опција можете да ја намалите почетната брзина на центрифугата.

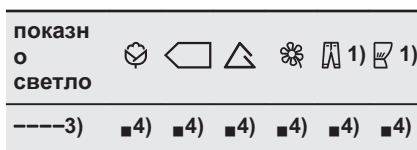
Се вклучува показното светло за поставената програма.

Дополнителни опции за центрифуга:

Без центрифуга

- Поставете ја оваа опција за да ги откажете сите фази на центрифугирање. Достапна е само фазата на цедење.
- Се пали соодветното показно светло.
- Поставете ја оваа опција само за многу чувствителни ткаенини.
- Фазата на плакнење користи повеќе вода кај некои програми на перење.

Запирање на плакнењето



1) Ако е достапно.

2) Најкратко: за освежување на алиштата.

3) Најдолго: Продолжувањето на траењето на програмата постепено ја намалува потрошувачката на енергија. Оптималната фаза на загревање штеди енергија, а подолготраењето дава исти резултати на перење (посебно кај нормално извалкани алишта).

4) Стандардно време траење за сите програми.

8. ПОСТАВКИ

8.1 Брава за деца

Со оваа опција можете да спречите децата да си играат со контролната табла.

- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, притискајте ги истовремено  и  сè додека не се вклучи/исклучи показното светло .

Оваа опција можете да ја вклучите:

- Откако ќе го притиснете копчето : копчињата за опциите и програмата се заклучени.
- Пред да го притиснете копчето : апаратот не може да се вклучи.

8.2 Звучни сигнали

Звучните сигнали работат кога:

- програмата е завршена.
- апаратот е во дефект.

За да ги **вклучите/исклучите** звучните сигнали, притиснете ги истовремено копчињата  и  6 секунди.



Ако ги исклучите звучните сигнали, тие продолжуваат да работат кога апаратот има дефект.

9. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Ставете мала количина детергент во фиоката за фазата на перење.
2. Поставете ја и стартувајте ја програмата за памук на

највисоката температура без алишта.

Ова ја отстранува целата нечистотија од барабанот и од внатрешноста.

10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

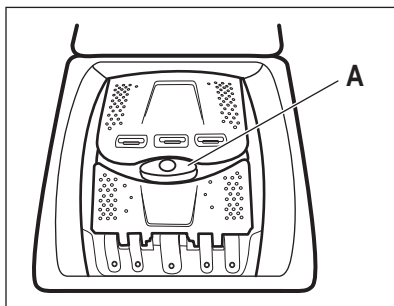
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

10.1 Полнење со алишта

1. Отворете го капакот на апаратот.
2. Притиснете го копчето **A**.

Барабанот се отвора автоматски.

3. Ставете ги алиштата во барабанот, едно по едно парче.
 4. Протресете ги алиштата пред да ги ставите во апаратот.
- Не ставајте многу алишта во барабанот.
5. Затворете ги барабанот и капакот.

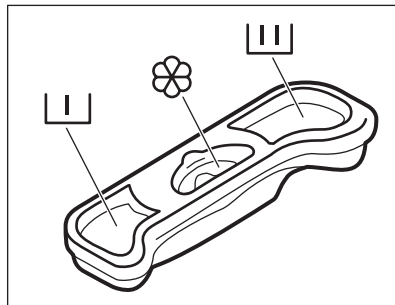


ВНИМАНИЕ!

Пред да го затворите капакот на вашиот апарат, видете дали правилно сте го затвориле барабанот.

10.2 Користење детергент и додатоци

1. Измерете ги детергентот и омекнувачот.
2. Ставете го детергентот и омекнувачот во преградите.



10.3 Прегради за детергент



ВНИМАНИЕ!

Користете само наведени детергенти за машини за перење алишта.



Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на детергентот.

	Преграда за детергент за фазата на предперење.
	Преграда за детергент за фазата на перење.
	Преграда за течни додатоци (омекнувач, штирак). Ознаката M е максималното ниво за количината на течни додатоци.

10.4 Поставување програма

1. Свртете го копчето на програматорот и поставете ја програмата:

- Показното светло трепка.
- На екранот се прикажува нивото на Управител на време, времетраењето на програмата и показните светла на фазите на програмата.

2. Доколку е неопходно, променете ја температурата и брзината на центрифугата или додајте ги достапните функции. Кога вклучувате опција, се вклучува показното светло за поставената опција.

i Доколку поставите нешто неточно, на екранот се прикажува пораката .

10.5 Започнување програма без одложен почеток

Притиснете .

- Показното светло  престанува да трепка и останува вклучено.
- Показното светло  започнува да трепка на екранот.
- Програмата започнува, капакот е заклучен, а на екранот се прикажува показното светло .
- Пумпата за цедење може да работи кратко време кога апаратот полни вода.

i По околу 15 минути од почетокот на програмата:

- Машината автоматски го прилагодува времетраењето на програмата за да се совпадне со полнењето алишта.
- На екранот се прикажува новата вредност.

10.6 Започнување програма со одложен почеток

1. Притискајте го  повеќепати додека на екранот не се прикаже одложувањето што сакате да го поставите.

На екранот се пали соодветното показно светло.

2. Притиснете го .

- Апаратот го започнува одбројувањето.
- Вратата се заклучува, екранот го прикажува показното светло .
- Кога ќе заврши одбројувањето, програмата за перење започнува автоматски.

i Можете да го откажете или промените поставениот одложен почеток пред да притиснете . За да го откажете одложениот почеток:

- Притиснете го  за го поставите апаратот на пауза.
- Притискајте го  додека на екранот не се прикаже .
- Притиснете го повторно , за веднаш да започне програмата.

10.7 Прекинување на програма и менување на опции

Можете да промените само одредени опции пред да се вклучат.

1. Притиснете го .
 2. Променете ги опциите.
 3. Притиснете го повторно .
- Програмата продолжува.

10.8 Откажување програма во тек

1. Свртете го копчето на програматорот до позиција  за да ја откажете програмата и да го исклучите апаратот.
2. Свртете го копчето на програматорот уште еднаш за да го вклучите апаратот. Сега, можете да поставите нова програма за перење.



Пред да започне со новата програма, апаратот може да ја цеди водата. Во тој случај, проверете дали детергентот е уште во преградата за детергент, ако не е, повторно наполнете детергент.

10.9 Отворање на капакот

Додека програмата или одложениот почеток се во тек, капакот на апаратот е заклучен. На екранот се прикажува показното светло .



ВНИМАНИЕ!

Доколку температурата и нивото на водата во барабанот се премногу високи, не можете да го отворите капакот.

Отворете го капакот на машината кога работи одложениот почеток:

1. Притиснете го за да го ставите апаратот на пауза.
2. Почекајте да се изгасне показателот за капакот .
3. Можете да го отворите капакот.
4. Затворете го капакот и притиснете го повторно копчето . Одложениот почеток продолжува да работи.

Отворете го капакот додека програмата работи:

1. Свртете го копчето на програматорот до позиција за да го исклучите апаратот.
2. Почекајте неколку минути и потоа отворете го капакот на апаратот.
3. Затворете го капакот и повторно поставете ја програмата.

10.10 На крај од програмата

- Уредот запира автоматски.
- Звучните сигнали работат (ако се вклучени).
- Символот се пали на екранот.

- Се исклучува показното светло .
- Показното светло за заклучување на капакот се гаси.
- Можете да го отворите капакот.
- Извадете ги алиштата од апаратот. Проверете дали барабанот е празен.
- Затворете ја славината за вода.
- Свртете го копчето на програматорот до позиција за да го исклучите апаратот.
- Подотворете го капакот за да спречите мувла и мириси.

Програмата за перење е завршена, но има вода во барабанот:

- Барабанот се врти редовно за да спречи туткање на алиштата.
- Показното светло за заклучување на капакот свети. Показното светло трепка. Капакот останува заклучен.
- Морате да ја исцедите водата за да го отворите капакот.

За да ја исцедите водата:

1. Ако е неопходно, намалете ја брзината на центрифугата. Ако поставите , апаратот само ќе ја цеди водата.
2. Притиснете . Апаратот ја цеди водата и центрифугира.
3. Кога програмата е завршена и показното светло за заклучен капак ќе се изгасне, можете да ја отворите вратата.
4. Свртете го копчето на програматорот до позиција за да го исклучите апаратот.



Апаратот цеди и центрифугира автоматски после приближно 18 часа (освен кај програми за волна).

10.11 Во состојба на мирување

Неколку минути по завршувањето на програмата за перење, доколку не го исклучите апаратот, се вклучува статусот за штедење енергија.

Статусот за штедење енергија ја намалува потрошувачката на енергија кога апаратот е во состојба на мирување.

- Сите показни светла и екранот се гасат.
- Показното светло на  трепка бавно
- Притиснете една од опциите за да го исклучите статусот за штедење енергија.



Ако сте поставиле програма или опција што завршува со вода во барабанот, функцијата за статус на заштеда на енергија **не се исклучува**, за да ве потсети да ја испуштите водата.

11. ПОМОШ И СОВЕТИ

11.1 Полнење алишта

- Поделете ги алиштата на: бели, обоени, синтетика, нежни и волнени.
- Следете ги упатствата за перење што се наоѓаат на етикетите на алиштата.
- Не перете заедно бели и алишта во боја.
- Некои алишта во боја може да ја изгубат боја по првото перење. Ви препорачуваме да ги перете одделно првиот пат.
- Закопчајте ги навлаките за перници, патентите, куките и дримерите. Врзете ги ремените.
- Испразнете ги цебовите и исправете ги алиштата.
- Превртете ги повеќеслојните ткаенини, волната и алиштата со насликани илустрации.
- Отстранете ги тешките дамки.
- Перете ги тврдокорните дамки со специјален детергент.
- Бидете внимателни со завесите. Извадете ги куките и ставете ги пердињата во вреќичка за перење или во навлака за перници.
- Немојте да перете во апаратот исечени или алишта без раб. Користете ја корпатвреќичката за перење за перење на мали и/или чувствителни алишта (на пр. градници со жица, колани, хулахопки, итн.).
- Многу мало полнење може да предизвика проблеми со рамнотежата за време на фазата на центрифугирање. Ако се случи

ова, распоредете ги рачно алиштата во барабанот и повторно вклучете ја фазата на центрифугирање.

11.2 Тврдоглави дамки

За некои дамки, водата и детергентот не се доволни.

Ви препорачуваме да ги исчистите овие дамки пред да ги ставите алиштата во апаратот.

На располагање има специјални отстранувачи на дамки. Користете специјален отстранувач за дамки којшто е прикладен за видот на дамката и материјалот.

11.3 Детергенти и додатоци

- Користете само детергенти и додатоци што се предвидени за употреба во машина за перење:
 - прашоци за перење за сите видови ткаенини,
 - прашоци за перење за чувствителни ткаенини (до 40 °C) и волна,
 - течни детергенти, претежно за програми за перење на ниски температури (до 60 °C) за сите видови ткаенини или специјални само за волна.
- Не мешајте различни видови детергенти.
- Заради заштита на животната средина, не користете повеќе од точното количество детергент.

- Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на овие производи.
- Користете соодветни производи за видот и бојата на ткаенината, температурата на програмата и нивото на извалканост.
- Ако вашиот апарат нема дозер за детергент со преклопник, додајте течен детергент со топка за дозирање (испорачана од производителот на детергентот).

11.4 Еколошки практични совети

- Поставете програма за перење на алишта со нормална извалканост без фаза на предперење.
- Секогаш стартувајте ја програмата за перење со максимален капацитет на алишта.
- Ако е потребно, користете отстранувач за дамки за да

поставите програма со ниска температура.

- За да користите точна количина на детергент, проверете ја тврдоста на водата во вашиот дом. Видете во „Тврдост на водата“.

11.5 Тврдост на вода

Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите омекнувач за вода за машини за перење. Во областите каде тврдоста на водата е мека, нема потреба од омекнувач за вода.

За да ја дознаете тврдоста на водата во вашата област, јавете се во локалното претпријатие за водовод.

Користете соодветна количина на омекнувач за водата. Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

12. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

12.1 Надворешно чистење

Исчистете го апаратот само со сапун и топла вода. Целосно исушете ги сите површини.



ВНИМАНИЕ!

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи.

12.2 Отстранување на бигор

Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите средство за отстранување бигор за машини за перење.

Редовно прегледувајте го барабанот за да спречите појава на бигор и рѓа.

За да ја отстраните рѓата, користете само специјални производи за машини

за перење. Направете го ова засебно од перењето алишта.



Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

12.3 Перење за одржување

Со програмите за ниска температура можно е да остане малку детергент во барабанот. Редовно пуштајте миене за одржување. Направете го следното:

- Извадете ги алиштата од барабанот.
- Поставете ја програмата за памучни алишта на највисока температура со мала количина на детергент.

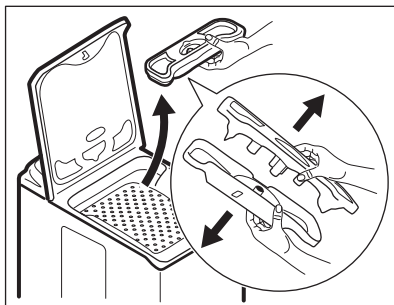
12.4 Печат на капак

Редовно проверувајте го печатот. Ако е потребно исчистете го, со помош на средство за чистење со амонијак без да ја изгребите површината на печатот,

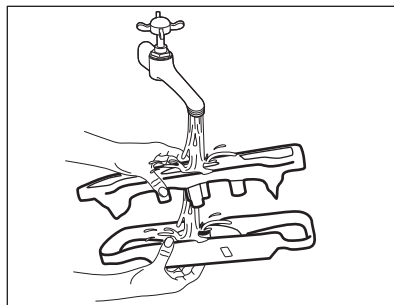
- i** Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

12.5 Чистење на дозерот за детергент

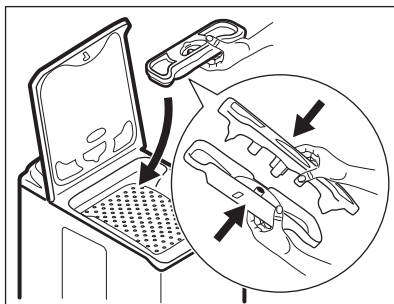
1.



2.



3.



12.6 Заштита од замрзнување

Ако апаратот е монтиран во област каде температурата може да падне под 0°C, отстранете ја преостаната вода од доводното црево и од пумпата за цедење.

- i** Оваа постапка направете ја исто така кога сакате да извршите итно цедење.

1. Затворете ја славината за вода.
2. Извадете го доводното црево за вода.
3. Извадете го одводното црево од задниот држач и откачете го од мијалникот или од одводната цевка.

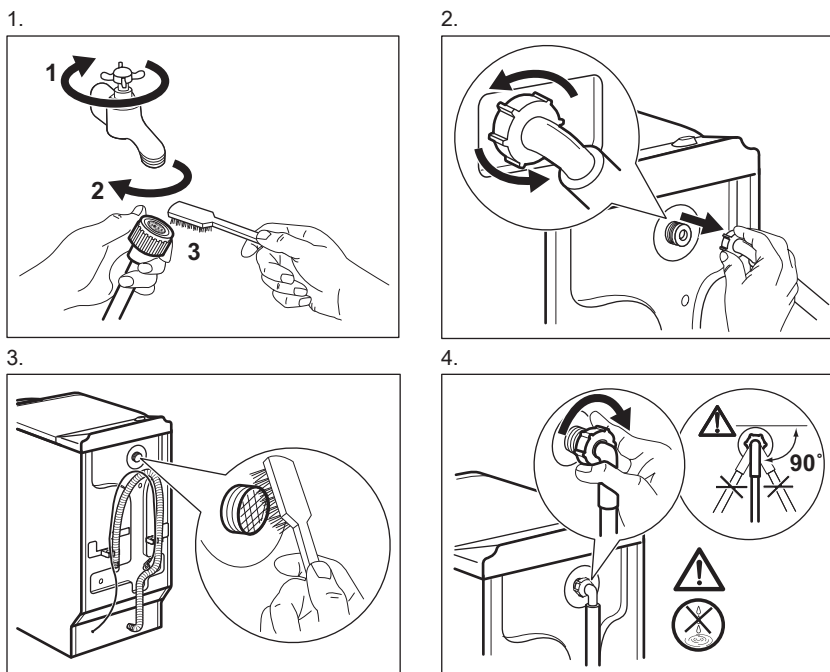
4. Ставете ги краевите на одводното и доводното црево во сад. Оставете ја водата да истече од цревата.
5. Одберете ја програмата за цедење и оставете ја да сврти цел циклус.
6. Свртете го копчето на програматорот до позиција  за да го исклучите апаратот.
7. Исклучете го апаратот од струја.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Проверете дали температурата е повисока од 0°C пред повторно да го користите апаратот. Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од ниска температура.

12.7 Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот



13. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

13.1 Вовед

Апаратот не се вклучува или прекинува додека работи.

Прво, обидете се да најдете решение за проблемот (погледнете во табелата). Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.

Кај некои проблеми, звучните сигнали работат и на екранот се прикажува шифра за тревога:

- **E10** - Апаратот не се полни правилно со вода.

- **E20** - Апаратот не ја испушта водата.
- **E40** - Капакот на апаратот или вратата на барабанот се отворени или не се правилно затворени. Проверете ги обете!
- **E90** - Напојувањето со струја е нестабилно. Почекајте додека не се стабилизира напојувањето со струја.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Исклучете ја машината пред да ги направите проверките.

13.2 Мозни дефекти

Проблем	Можно решение
Програмата не почнува да работи.	Проверете дали приклучокот за струја е вклучен во штекерот.
	Проверете дали капакот на апаратот и вратите на баработ се добро затворени.
	Проверете дали има оштетен осигурувач во таблата со осигурувачи.
	Проверете дали е притиснато копчето Старт/Пауза.
	Доколку е поставен одложен почеток, откажете ја поставката или почекајте да заврши одбројувањето.
	Доколку е вклучена, исклучете ја функцијата Блокада за деца.
Апаратот не се полни правилно со вода.	Проверете дали е отворена славината за вода.
	Проверете дали е многу низок притисокот во доводот за вода. За овие информации, јавете се во локалното водостопанство.
	Проверете дали е затната славината за вода.
	Овој проблем може да биде предизвикан од затнување на филтерот на доводното црево или филтерот за цедење на вентилот. Погледнете во „Нега и чистење“. Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.
	Проверете дали доводното црево е засукано или свиткано.
	Проверете дали е правилно поврзано црево за довод на вода.
Апаратот не се полни со вода и веднаш ја испушта.	Проверете дали црево за цедење е во правилна положба. Црево може да е поставено многу ниско.
Апаратот не испушта вода.	Проверете дали е затната одводната славина.
	Проверете да не е засукано или свиткано одводното црево.
	Овој проблем може да е предизвикан од затнат филтер за цедење. Обратете се во Овластениот сервисен центар.
	Проверете дали одводното црево е правилно поврзано.
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате програма без фаза на цедење.

Проблем	Можно решение
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате опција што завршува со вода во барабанот.
Фазата на центрифуга не работи или циклусот на перење трае подолго од вообичаено.	Поставете ја опцијата за центрифугирање. Поставете ја опцијата за цедење доколку поставувате опција што завршува со вода во барабанот.
	Овој проблем може да е предизвикан од затнат филтер за цедење. Обратете се во Овластениот сервисен центар.
	Распоредете ги рачно алиштата во барабанот и започнете ја фазата на центрифугирање уште еднаш. Овој проблем може да е предизвикан од проблеми со рамнотежата.
На подот има вода.	Погрижете се спојките на цревата за вода да се стегнати и да нема протекување на вода.
	Проверете дали е оштетено одводното црево.
	Проверете дали користите соодветен детергент и соодветна количина од него.
Не можете да го отворите капакот на апаратот.	Проверете дали е завршена програмата за перење.
	Поставете ја програмата за цедење или за центрифугирање ако има вода во барабанот.
Машината прави невообичаена бука.	Проверете дали апаратот е правилно нивелиран. Видете во „Монтажа“.
	Проверете дали е отстранета амбалажата и/или транспортните завртки. Видете во „Монтажа“.
	Додајте уште алишта во барабанот. Полнењето со алишта можеби е премало.
Циклусот трае пократко од прикажаното време.	Апаратот пресметува ново време во зависност од полнењето со алишта. Видете во поглавјето „Потрошувачки вредности“.
Циклусот трае подолго од прикажаното време.	Несоодветното полнење со алишта го зголемува времетраењето на циклусот. Ова е нормално однесување на апаратот.
Резултатите од перењето се незадоволителни.	Зголемете го количеството детергент или употребете друг.

Проблем	Можно решение
	Користете специјални производи за да ги отстраните тврдокорните дамки пред да ги перете алиштата.
	Проверете дали сте ја поставиле точната температура.
	Намалете го полнењето со алишта.
Не можете да поставите опција.	Проверете дали сте ги притиснале само саканото копче (иња).

Откако ќе ја изведете проверката, вклучете ја машината. Програмата продолжува од точката на прекилот.

Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар. Ако на екранот се прикажуваат други шифри за тревога. Вклучете го и исклучете го апаратот. Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.

13.3 Сервисирање

Ви препорачуваме да користите оригинални резервни делови.

При јавувањето во Овластениот сервисен центар, погрижете се да ги

имате овие податоци. Можете да ги најдете информациите на плочката со спецификации: модел, Број на производот и Сериски број. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

14. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензија	Ширина/ Висина/ Длабочина/ Вкупна длабочина	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Поврзување на струја	Волтажа Вкупна моќност Осигурувач Фреквенција	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Ниво на заштита од навлегување на тврди честички и влага обезбедено со заштитниот капак, освен кога опремата со низок напон нема заштита од влага		IPX4
Притисок во доводот на вода	Минимален Максимален	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Снабдување со вода ¹⁾		Студена вода
Максимално полнење	Памучни	6 kg
Класа на енергетска ефикасност		A+++
Брзина на центрифугата	Максимален	1200 rpm (врт. во минута)

¹⁾ Поврзете го доводното црево со славина за вода со навој 3/4“.

15. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не

фрлајте ги апаратите означени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	26
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	27
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	29
4. PANOUL DE COMANDĂ.....	29
5. TABELUL PROGRAMELOR.....	30
6. VALORI DE CONSUM.....	33
7. OPȚIUNI.....	34
8. SETĂRI.....	35
9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	36
10. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	36
11. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	39
12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	40
13. DEPANARE.....	42
14. DATE TEHNICE.....	45

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com/webselfservice



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registerelectrolux.com



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 **Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța**

 **Informații generale și recomandări**

 **Informații privind mediul înconjurător**

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta de maxim 3 ani nu trebuie lăsați niciodată în apropierea acestui aparat atunci când acesta este în funcțiune.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu depășiți sarcina maximă de 6 kg (consultați capitolul „Tabelul de programe”).

- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa).
- Fanta de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de mocheta, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiilor.
- Suprafața podelei unde aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și podea, reglați picioarele acestuia.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a capacului acestuia.
- Nu așezați niciun recipient pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați Centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către centrul autorizat de service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.

2.4 Utilizare



AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.

2.5 Service

- Pentru a repara aparatul contactați un Centru de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



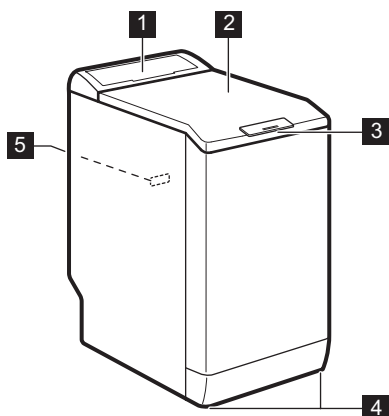
AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Aruncați aparatul în conformitate cu cerințele locale privind eliminarea Deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

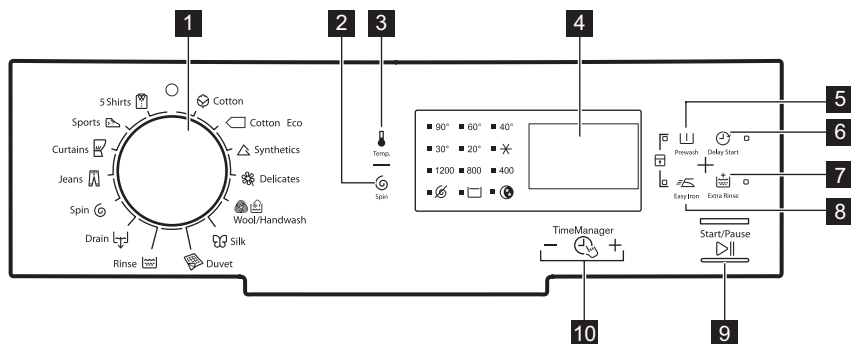
3.1 Prezentarea aparatului



- 1** Panou de comandă
- 2** Capac
- 3** Mâner pentru capac
- 4** Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului
- 5** Plăcuță cu date tehnice

4. PANOUL DE COMANDĂ

4.1 Descrierea panoului de comandă

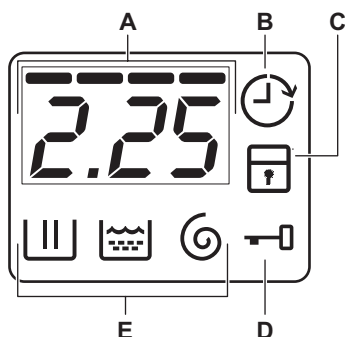


- 1** Buton de selectare a programului
- 2** Tastă pentru Reducerea vitezei de centrifugare (Centrifugare)
- 3** Tastă pentru Temperatură (Temperatură)
- 4** Afișaj
- 5** Tastă pentru Prespălare (Prespălare)
- 6** Tastă pentru Pornirea cu întârziere (Pornire cu întârziere)
- 7** Tastă pentru Clătire suplimentară (Clătire suplimentară)
- 8** Tastă pentru Călcare ușoară (Călcare ușoară)
- 9** Tastă pentru Start/Pauză (Start/Pauză)
- 10** TimeManager

10 Taste pentru Reglarea duratei

–  +

4.2 Afișaj



A. Zona pentru timp:

- Durata programului.
- Codurile alarmei. Consultați capitolul „Depanare” pentru descrierea acestora.
- Nivelul pentru Reglare durată

B. Indicatorul de Pornire cu întârziere.

C. Indicatorul Blocare acces copii.

D. Indicatorul pentru Capac blocat:

- Acesta este pornit, nu puteți deschide capacul.
- Acesta este oprit, puteți deschide capacul.
- Acesta luminează intermitent, nu puteți deschide capacul. Așteptați câteva minute până când indicatorul este stins.

E. Indicatorii fazei de spălare.

- : faza de spălare
- : faza de clătire
- : faza de centrifugare

5. TABELUL PROGRAMELOR

Program Interval pentru temperatură	Încărcătură maximă Viteză max- imă de centri- fugare	Descriere program (Tip de încărcătură și de murdărie)
 Bumbac 90°C - Rece	6 kg 1200 rpm	Bumbac alb și colorat. Nivel mediu și redus de murdărie.
 Bumbac Eco ¹⁾ 60° - 40°C	6 kg 1200 rpm	Bumbac alb și bumbac colorat în culori rezistente. Nivel normal de murdărie. Consumul de energie scade și durata programului de spălare este extinsă.
 Sintetice 60° - Rece	2,5 kg 1200 rpm	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel normal de murdărie.
 Delicate 40° - Rece	2,5 kg 1200 rpm	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester. Nivel normal de murdărie.

Program Interval pentru temperatură	Încărcătură maximă Viteză max- imă de centri- fugare	Descriere program (Tip de încărcătură și de murdărie)
 Lână / Spălare man- uală 40° - Rece	1 kg 1200 rpm	Țesături din lână care pot fi spălate în mașină, pot fi spălate manual sau țesături delicate cu simbolul de îngrijire «spălare manuală». ²⁾
 Mătase 30°C	1 kg 800 rpm	Program special pentru articole din mătase și sintetice mixte .
 Pilotă 60° - 30°C	2 kg 800 rpm	Program special pentru o pătură sintetică, pilotă, cuvertură etc.
 Clătire Rece	6 kg 1200 rpm	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Toate țesăturile , cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Reduce viteza de centrifugare în funcție de tipul de rufe.
 Evacuare	6 kg	Pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile .
 Centrifugare	6 kg 1200 rpm	Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate .
 Blugi 60° - Rece	3 kg 1200 rpm	Articole din denim și jerseu . De asemenea, pentru articole în culori închise.
 Perdele 40° - Rece	2,5 kg 800 rpm	Program special pentru perdele . Faza de prespălare este activată automat. ³⁾
 Articole sportive 30°C	2,5 kg 800 rpm	Articole sintetice și delicate . Articole cu nivel redus de murdărie sau articole care trebuie reîmprospătate.

Program Interval pentru temperatură	Încărcătură maximă Viteză max- imă de centri- fugare	Descriere program (Tip de încărcătură și de murdărie)
 5 Cămăși 30°C	1,5 kg 800 rpm	Articole din țesături sintetice și mixte. Articole cu nivel redus de murdărie și articole care trebuie reîmprospătate. Pentru 5 - 6 cămăși.

1) Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică. Conform reglementării 1061/2010, aceste programe sunt «programul standard la 60°C pentru bumbac» și, respectiv, «programul standard la 40°C pentru bumbac». Acestea sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de curent și de apă pentru spălatul rufelor din bumbac cu grad normal de murdărie.



Temperatura apei în faza de spălare poate diferi de temperatura specificată pentru programul selectat.

2) Pe durata acestui ciclu tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.

3) Nu utilizați niciun detergent la faza de prespălare pentru a clăti doar cu apă.

Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■		■		
	■	■				■		
	■					■		
	■	■	■			■		■
						■		
	■					■		
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■			■		■
	■	■				■		
	■	■				■		

5.1 Woolmark Apparel Care - Albastru



Ciclul de spălare pentru lână al acestei mașini a fost aprobat de The Woolmark

Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestei mașini de spălat rufe. Respectați instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta produsului referitoare la uscare și alte tratamente. M1145

În Regatul Unit, Irlanda, Hong Kong și India simbolul Woolmark este o marcă comercială de certificare.

6. VALORI DE CONSUM



Datele din acest tabel sunt aproximative. Mai multe variabile pot afecta datele: cantitatea și tipul de rufe, apa și temperatura mediului ambiant.



La pornirea programului, afișajul prezintă durata programului pentru capacitatea maximă de încărcare.

Pe durata fazei de spălare durata programului este calculată automat și poate fi redusă semnificativ dacă încărcătura de rufe este mai mică decât capacitatea maximă de încărcare (de ex. Bumbac 60°C, capacitatea maximă de încărcare 6 kg, durata programului depășește 2 ore; la o încărcătură efectivă de 1 kg, durata programului va fi mai mică de 1 oră). Atunci când aparatul calculează durata reală a programului un punct clipește pe afișaj.

Programe	Încărcătură (kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală remanentă (%) ¹⁾
Bumbac 60°C	6	1,10	56	180	53
Bumbac 40°C	6	0,65	54	150	53
Sintetice 40°C	2,5	0,45	46	105	35
Delicate 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Lână / Spălare manuală 30°C ²⁾	1	0,35	50	65	30
Programe standard pentru bumbac ◀					

Programe	Încărcăt ură (kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (li- tri)	Durata aproxi- mativă a pro- gramului (minute)	Grad de umezeală remanentă (%) ¹⁾
Standard 60°C pentru bumbac 	6	0,79	47	248	53
Standard 60°C pentru bumbac 	3	0,58	39	174	53
Standard 40°C pentru bumbac 	3	0,48	38	169	53

1) La finalul fazei de centrifugare.

2) Nu este disponibil la anumite modele.

Modul Oprit (W)	Modul Inactiv (W)
0.48	0.48
Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt conforme cu reglementarea Comisiei UE 1015/2010 de implementare a directivei 2009/125/CE.	

7. OPȚIUNI

7.1 Temperatură

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.

Indicator  = apă rece.

Indicatorul pentru temperatura setată se aprinde.

7.2 Centrifugare

Cu această opțiune puteți schimba viteza de centrifugare implicită.

Indicatorul pentru viteza setată se aprinde.

Opțiuni suplimentare pentru centrifugare:

Fără centrifugare 

- Setati această opțiune pentru a dezactiva toate fazele de centrifugare. Este disponibilă doar faza de evacuare.

- Indicatorul aferent se aprinde.
- Setati această opțiune pentru țesăturile foarte delicate.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.

Clătire oprită 

- Setati această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- La terminarea programului rămâne apă în tambur.
- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Capacul rămâne blocat. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca capacul.



Pentru a evacua apa, consultați „La terminarea programului”.

Program nocturn

- Setati această opțiune pentru a anula toate fazele de centrifugare și pentru a efectua o spălare silențioasă.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- Programul de spălare se oprește cu apă în tambur. Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Capacul rămâne blocat. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca capacul.

 Pentru a evacua apa, consultați „La terminarea programului”.

7.3 Prespălare

Cu această opțiune puteți adăuga o fază de prespălare la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru articole foarte murdare.

Când setați această opțiune durata programului va crește.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.4 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.

Afișajul prezintă indicatorul corespunzător.

7.5 Clătire suplimentară

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.6 Călcare ușoară

Aparatul spală și centrifughează cu atenție rufele pentru a preveni șifonarea.

Aparatul reduce viteza de centrifugare, folosește mai multă apă și adaptează durata programului la tipul de rufe.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.7 Time Manager – +

Când setați un program de spălare, afișajul indică durata implicită.

Apăsati  sau  pentru a reduce sau crește durata programului.

Reglarea duratei este disponibilă doar cu programele din tabel.

indica- tor						
- 2)	■	■	■	■	■	■
--	■	■	■	■	■	■
---	■	■	■	■	■	■
----3)	■4)	■4)	■4)	■4)	■4)	■4)

1) Dacă este disponibil.

2) Cel mai scurt: pentru reîmprospătarea rufelor.

3) Cel mai lung: Creșterea duratei programului scade gradual consumul de energie. Faza optimizată de încălzire economisește energia, iar durata prelungită menține aceleași rezultate la spălare (în special pentru murdăria normală).

4) Durata implicită pentru toate programele.

8. SETĂRI

8.1 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge**.

Puteți activa această opțiune:

- După apăsarea : opțiunile și butonul de selectare a programului sunt blocate.
- Înainte de a apăsa : aparatul nu poate fi pornit.

8.2 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice atunci când:

- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea**

semnalelor acustice, apăsați simultan

butoanele  și  timp de 6 secunde.



Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
2. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe.

Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

10. UTILIZAREA ZILNICĂ



AVERTISMENT!

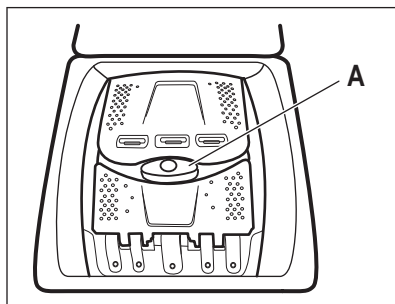
Consultați capitolele privind siguranța.

10.1 Încărcarea rufelor în aparat

1. Deschideți capacul aparatului.
2. Apăsați butonul **A**. Tamburul se deschide automat.
3. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând.
4. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat.

Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.

5. Închideți tamburul și capacul.

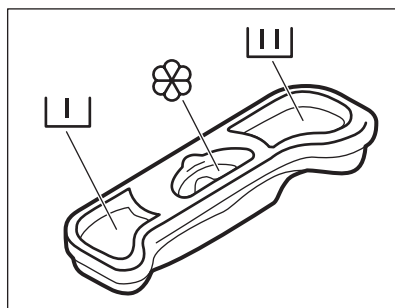


ATENȚIE!

Înainte de a închide capacul, asigurați-vă că faceți acest lucru în mod corect.

10.2 Utilizarea detergentului și a aditivilor

1. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
2. Puneți detergentul și balsamul de rufe în compartimente.



10.3 Compartimentele pentru detergent



ATENȚIE!

Utilizați doar detergenți specificați pentru mașina de spălat rufe.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților.

	Compartimentul pentru detergent pentru faza de prespălare.
	Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.
	Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret). Marcajul reprezintă nivelul maxim pentru cantitatea de aditiv lichid.

10.4 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul:

- Indicatorul se aprinde intermitent.
- Afișajul indică nivelul pentru Reglarea duratei, durata programului și indicatorii fazelor programului.

2. Dacă este necesar, modificați temperatura și viteza de centrifugare sau adăugați opțiuni disponibile. Când activați o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă setați ceva incorect, afișajul prezintă mesajul .

10.5 Pornirea unui program fără întârziere

Apăsați .

- Indicatorul nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit.
- Indicatorul începe să se aprindă intermitent pe afișaj.
- Programul începe, capacul se blochează și afișajul prezintă indicatorul .

- Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.



După aproximativ 15 minute de la pornirea programului:

- Aparatul reglează automat durata programului în funcție de cantitatea de rufe.
- Afișajul indică noua valoare.

10.6 Pornirea unui program cu ajutorul pornirii cu întârziere

1. Apăsați în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Indicatorul aferent se aprinde pe afișaj.

2. Apăsați .

- Aparatul începe numărătoarea inversă.
- Ușa se blochează, afișajul prezintă indicatorul .
- Atunci când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.



Puteți anula sau modifica setarea pentru pornirea cu întârziere înainte de a apăsa

▷||. Pentru a anula pornirea cu întârziere:

- Apăsați ▷|| pentru a pune aparatul în pauză.
- Apăsați ↻ până când afișajul indică 0.
- Apăsați din nou ▷|| pentru a porni imediat programul.

10.7 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați ▷||. Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile.
3. Apăsați din nou ▷||. Programul este reluat.

10.8 Anularea unui program aflat în derulare

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția ○ pentru a anula programul și a dezactiva aparatul.
2. Rotiți butonul de selectare a programelor din nou pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Înainte de a începe noul program, aparatul poate evacua apa. În acest caz, asigurați-vă că mai aveți detergent în compartimentul pentru detergent și completați dacă acesta lipsește.

10.9 Deschiderea capacului

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, capacul aparatului

este blocat. Pe afișaj apare indicatorul



ATENȚIE!

Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide capacul.

Deschiderea capacului atunci când pornirea cu întârziere este activă:

1. Apăsați ▷|| pentru pune aparatul în pauză.
2. Așteptați ca indicatorul pentru capac blocat ➡ se stingă.
3. Puteți deschide capacul.
4. Închideți capacul și apăsați din nou ▷||. Pornirea cu întârziere este în continuare activă.

Deschideți capacul atunci când este activ un program:

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția ○ pentru a dezactiva aparatul.
2. Așteptați câteva minute și după aceea deschideți capacul aparatului.
3. Închideți capacul și setați din nou programul.

10.10 La terminarea programului

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare 0.
- Indicatorul pentru ▷|| se stinge.
- Indicatorul pentru capac blocat ➡ se stinge.
- Puteți deschide capacul.
- Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Închideți robinetul de apă.
- Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția ○ pentru a dezactiva aparatul.
- Țineți capacul întredeschis pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul pentru capac blocat  este pornit. Indicatorul  se aprinde intermitent. Capacul rămâne blocat.
- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide capacul.

Pentru a evacua apa:

1. Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare. Dacă ați setat , aparatul face doar evacuarea.
2. Apăsați . Aparatul evacuează apa și centrifughează.
3. Atunci când se termină programul și indicatorul pentru capac blocat  se stinge, puteți deschide capacul.
4. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția  pentru a dezactiva aparatul.



Aparatul evacuează apa și centrifughează automat după 18 ore (cu excepția programului pentru Lână).

10.11 Repaus

Dacă nu dezactivați aparatul, la câteva minute după terminarea programului de spălare se activează setarea pentru economisirea energiei.

Setarea pentru economisirea energiei reduce consumul de energie când aparatul este în repaus.

- Toate indicatoarele și afișajul se sting.
- Indicatorul pentru  clipește încet
- Apăsați una dintre opțiuni pentru a dezactiva setarea de economisire a energiei.



Dacă setați un program sau o opțiune care se termină cu apă în tambur, funcția de economisire a energiei **nu se activează** pentru a vă reaminti să evacuați apa.

11. INFORMAȚII ȘI SFATURI

11.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufele în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găscile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.

- Atenție la perdele. Scoateți inelele și puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați rufe fără tivuri sau cu tăieturi. Folosiți un săculeț de spălare pentru a spăla articolele mici și/sau delicate (de ex. suțiene fără sârmă, curele, colanți, etc.).
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

11.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm pre-tratarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

11.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe:
 - detergenți praf pentru toate tipurile de țesături,
 - detergenți praf pentru țesături delicate (max. 40°C) și lână,
 - detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60 °C) pentru toate tipurile de țesături sau speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent

lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare (furnizată de producătorul detergentului).

11.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu cantitatea maximă permisă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință. Consultați „Duritatea apei”.

11.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

12.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



ATENȚIE!

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

12.2 Decalcifiere

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat.

12.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Realizați regulat o

spălare de întreținere. Pentru a face acest lucru:

- Scoateți toate rufele din tambur.
- Selectați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgâria suprafața garniturii.



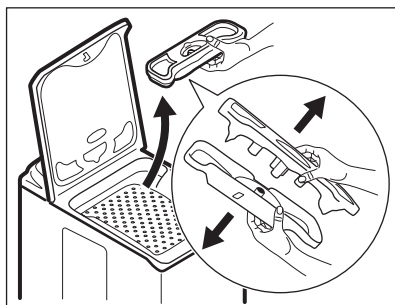
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

12.4 Garnitura capacului

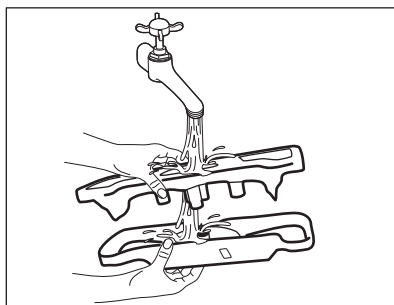
Examinați garnitura în mod regulat. Curățați-o atunci când este necesar

12.5 Curățarea dozatorului pentru detergent

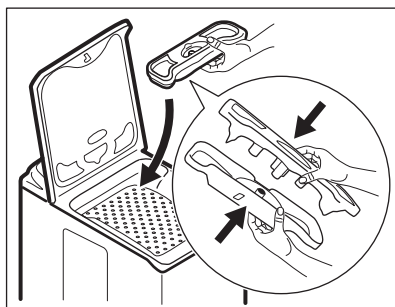
1.



2.



3.



12.6 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0°C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.



Realizați această procedură și atunci când efectuați evacuarea de urgență.

1. Închideți robinetul de apă.

2. Scoateți furtunul de alimentare cu apă.
3. Scoateți furtunul de evacuare de pe suportul din spate și desfaceți-l de la chiuvetă sau sifon.
4. Puneți capetele fiecărui furtun de evacuare și de alimentare într-un recipient. Lăsați apa să se scurgă din furtunuri.
5. Setați programul de Evacuare și lăsați-l să funcționeze până la terminarea ciclului.

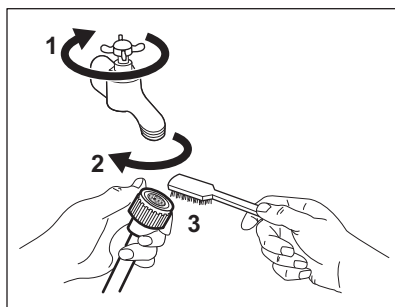
6. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția  pentru a dezactiva aparatul.
7. Scoateți aparatul din priză.

**AVERTISMENT!**

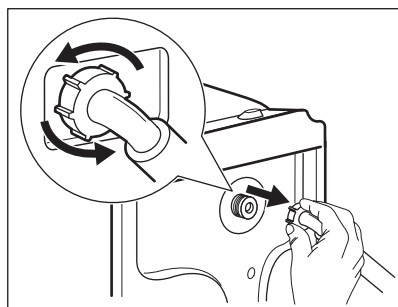
Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12.7 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului

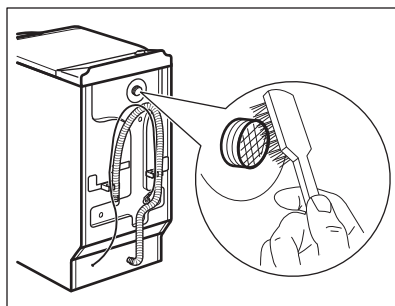
1.



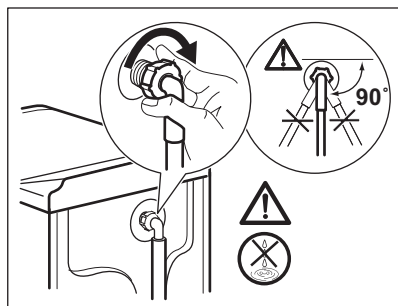
2.



3.



4.



13. DEPANARE

**AVERTISMENT!**

Consultați capitolele privind siguranța.

13.1 Introducere

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:

- **E10** - Aparatul nu se alimentează corect cu apă.
- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Capacul aparatului sau ușile tamburului sunt deschise sau nu sunt închise corect. Verificați-le pe ambele!

- **EHO** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.


AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

13.2 Defectări posibile

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă capacul aparatului și ușile tamburului sunt închise corect.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
	Verificați dacă Start / Pauză a fost apăsat.
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
	Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită.
Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Această problemă poate fi cauzată de filtrul furtunului de alimentare sau de supapa filtrului de evacuare care ar putea fi înfundată. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
Aparatul nu se umple cu apă și o evacuează imediat.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
	Această problemă poate fi cauzată de filtrul de evacuare înfundat. Contactați Centrul de service autorizat.
	Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.

Problemă	Soluție posibilă
	Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	Setați opțiunea de centrifugare. Setați o opțiune de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în tambur.
	Această problemă poate fi cauzată de filtrul de evacuare înfundat. Contactați Centrul de service autorizat.
	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.
Pe jos este apă.	Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă.
	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide capacul aparatului.	Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.
	Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul „Instalarea”.
	Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și / sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul „Instalarea”.
	Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Ciclul durează mai puțin decât durata afișată.	Aparatul calculează o nouă durată în funcție de încărcătura de rufe. Consultați capitolul „Valori de consum”.
Ciclul durează mai mult decât durata afișată.	O încărcătură dezechilibrată de rufe mărește durata. Acest comportament al aparatului este normal.
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.
	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Reduceți încărcătura de rufe.

Problemă	Soluție posibilă
Nu puteți seta o opțiune.	Verificați dacă ați apăsător butoanele dorite.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat. Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema continuă să apară, contactați Centrul de service autorizat.

13.3 Service

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați centrul de service autorizat este necesar să aveți la

îndemână aceste date. Puteți găsi informațiile pe plăcuța cu date tehnice: model, PNC, număr de serie. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

14. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime / Adâncime totală	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiune Putere totală Siguranță fuzibilă Frecvență	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă Maximă	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	6 kg
Clasa de eficiență energetică		A+++
Viteza de centrifugare	Maximă	1200 rpm

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4".

15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

KAZALO

1. VARNOSTNA INFORMACIJE.....	47
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	48
3. OPIS IZDELKA.....	49
4. UPRAVLJALNA PLOŠČA.....	50
5. RAZPREDELNICA PROGRAMOV.....	51
6. VREDNOSTI PORABE.....	53
7. FUNKCIJE.....	54
8. NASTAVITVE.....	55
9. PRED PRVO UPORABO.....	56
10. VSAKODNEVNA UPORABA.....	56
11. NAMIGI IN NASVETI.....	59
12. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	60
13. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	62
14. TEHNIČNI PODATKI.....	65

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

Obiščite naše spletno mesto za:



pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije:

www.electrolux.com/webselfservice



Registrirajte svoj izdelek za boljši servis:

www.registerelectrolux.com



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vašo napravo:

www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

 **Opozorilo/Pozor - Varnostne informacije**

 **Splošne informacije in nasveti**

 **Okolske informacije.**

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ VARNOSTNA INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Otrokom do tretjega leta starosti vedno preprečite dostop do delujoče naprave.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Če ima naprava varovalo za otroke, ga je treba vklopiti.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

1.2 Splošna varnostna navodila

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Ne prekoračite največje količine perila 6 kg (oglejte si poglavje »Razpredelnica programov«).
- Delovni tlak vode na vhodnem mestu vode od priključka za odvod mora biti med 0,5 bara (0,05 MPa) in 8 barov (0,8 MPa).
- Prezračevalnih odprtih na dnu (če obstajajo) ne sme ovirati preproga, predpražnik ali katera koli druga talna obloga.

- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi ali drugimi kompleti cevi, ki jih priskrbi pooblaščen servisni center.
- Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Napravo očistite z vlažno krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev

- Odstranite vso embalažo in transportne vijake.
- Transportne vijake hranite na varnem. Če boste napravo v prihodnje premikali, jih morate ponovno namestiti, da zaklenete boben in preprečite poškodbe notranjosti.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C ali kjer je izpostavljena vremenskim vplivom.
- Tla, kjer bo stala naprava, morajo biti ravna, stabilna, odporna na toploto in čista.
- Poskrbite za kroženje zraka med napravo in tlemi.
- Nastavite noge, tako da bo med napravo in tlemi potreben razmik.

- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer njenega pokrova ne morete povsem odpreti.
- Pod napravo ne postavljajte posode za zbiranje morebitne iztekajoče vode. V pooblaščenem servisnem centru preverite, katere pripomočke lahko uporabite.

2.2 Priključitev na električno napetost

- Naprava mora biti ozemljena.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti oseba pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.

- Priključnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Če želite izkjučiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

2.3 Vodovodna napeljava

- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.

2.4 Uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara, opeklin ali poškodb naprave.

- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu.
- Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pralnega sredstva.

- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- S perila odstranite vse kovinske predmete.

2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

2.6 Odstranjevanje



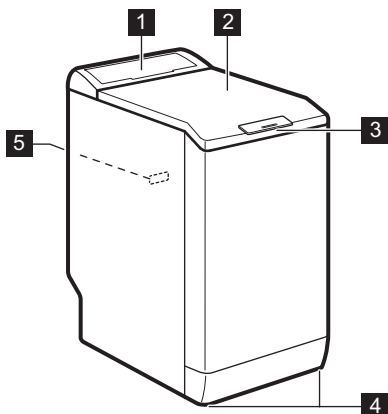
OPOZORILO!

Nevarnost poškodb ali zadržitve.

- Napravo izkjučite iz napajanja in vodovodnega sistema.
- Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci ali živali zaprli v boben.
- Napravo odstranite v skladu s krajevnimi zahtevami za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).

3. OPIS IZDELKA

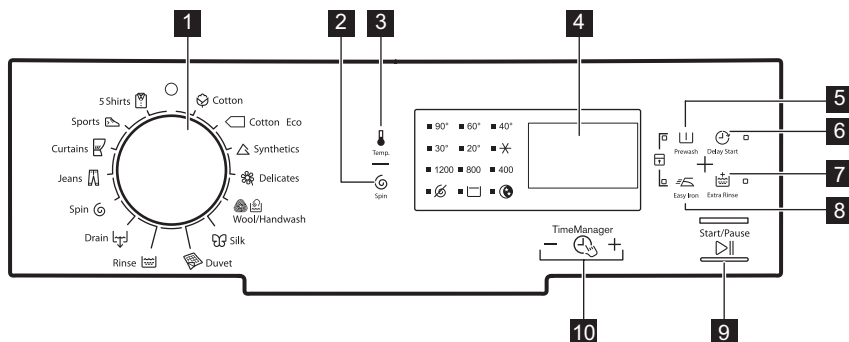
3.1 Pregled naprave



- 1 Upravljalna plošča
- 2 Pokrov
- 3 Ročaj pokrova
- 4 Nogi za izravnavo naprave
- 5 Ploščica za tehnične navedbe

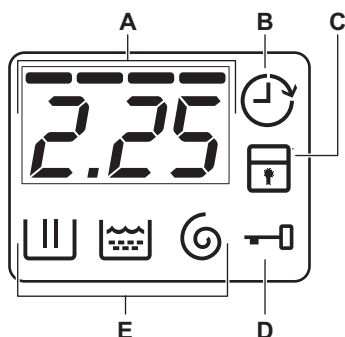
4. UPRAVLJALNA PLOŠČA

4.1 Opis upravljalne plošče



- 1** Gumb za izbiro programa
- 2** Polje na dotik za znižanje hitrosti ožemanja (Ožemanje)
- 3** Polje na dotik za izbiro temperature (Temperatura)
- 4** Prikazovalnik
- 5** Polje na dotik za predpranje (Predpranje)
- 6** Polje na dotik za zamik vklopa (Zamik vklopa)
- 7** Polje na dotik za dodatno izpiranje (Dodatno izpiranje)
- 8** Polje na dotik za lahko likanje (Enostavno likanje)
- 9** Polje na dotik za začetek/prekinitev (Začetek/Prekinitev)
- 10** Polja na dotik za upravljanje časa +

4.2 Prikazovalnik



- A.** Področje za čas:
 - Čas trajanja programa.
 - Opozorilne kode. Za opis si oglejte poglavje »Odpravljanje težav«.
 - Stopnja upravljanja časa .
- B.** Indikator zamika vklopa.
- C.** Indikator varovala za otroke.
- D.** Indikator zaklenjenega pokrova:
 - Sveti, ne morete odpreti pokrova.
 - Ne sveti, lahko odprete pokrov.
 - Utripa, ne morete odpreti pokrova. Počakajte nekaj minut, da indikator ugasne.
- E.** Indikatorji pranja.
 - : faza pranja

• : faza izpiranja

• : faza ožemanja

5. RAZPREDELNICA PROGRAMOV

Program Temperaturni razpon	Največja količina perila Najvišje število vrtljajev centrifuge	Opis programa (Vrsta perila in stopnja umazanosti)
 Bombaž 90 °C - hladno	6 kg 1200 vrt./min.	Belo in barvno bombažno perilo. Običajno in malo umazano.
 Bombaž Eko ¹⁾ 60° - 40 °C	6 kg 1200 vrt./min.	Belo in barvno obstojno bombažno perilo. Običajno umazano. Poraba energije se zmanjša, trajanje programa pranja pa podaljša.
 Sintetika 60° - hladno	2,5 kg 1200 vrt./min.	Sintetično ali mešano perilo. Običajno umazano.
 Občutljivo 40° - hladno	2,5 kg 1200 vrt./min.	Občutljivo perilo, kot je perilo iz akrila, viskoze in poliestra. Običajno umazano.
 Volna/ Ročno pranje 40° - hladno	1 kg 1200 vrt./min.	Volneno perilo za strojno pranje, volneno perilo za ročno pranje in občutljive tkanine s simbolom za »ročno pranje«. ²⁾
 Svila 30 °C	1 kg 800 vrt./min.	Poseben program za svileno in mešano sintetično perilo.
 Odeja 60° - 30 °C	2 kg 800 vrt./min.	Poseben program za eno odejo iz sintetike, prešito odejo, posteljno pregrinjalo itd.
 Izpiranje Hladno	6 kg 1200 vrt./min.	Za izpiranje in ožemanje perila. Vse tkanine razen volnenih in zelo občutljivih. Znižajte število vrtljajev centrifuge glede na vrsto perila.
 Črpanje	6 kg	Za črpanje vode iz bobna. Vse tkanine.
 Ožemanje	6 kg 1200 vrt./min.	Za ožemanje perila in črpanje vode iz bobna. Vse tkanine razen volnenih in občutljivih.
 Jeans 60° - hladno	3 kg 1200 vrt./min.	Perilo iz denima in jerseyja. Tudi za temna oblačila.
 Zavese 40° - hladno	2,5 kg 800 vrt./min.	Poseben program za zavese. Predpranje se vklopi samodejno. ³⁾
 Šport 30 °C	2,5 kg 800 vrt./min.	Sintetično in občutljivo perilo. Malo umazano perilo ali perilo za osvežitev.

Program Temperaturni razpon	Največja koli- čina perila Najvišje števi- lo vrtljajev centrifuge	Opis programa (Vrsta perila in stopnja umazanosti)
 5 srajc 30 °C	1,5 kg 800 vrt./min.	Sintetično in mešano perilo. Malo umazano perilo in perilo za osvežitev. Za 5 - 6 srajc.

1) Standardni programi za vrednosti porabe po energijskem razredu. Glede na predpis 1061/2010 sta ta programa »Standardni program za bombaž 60 °C « in »Standardni program za bombaž 40 °C«. Sta najučinkovitejša programa v smislu porabe energije in vode za pranje običajno umazanega bombažnega perila.



Temperatura vode pri fazi pranja se lahko razlikuje od temperature, navedene za izbrani program.

2) Med tem programom se boben obrača počasi, da je zagotovljeno nežno pranje. Morda bo videti, kot da se boben ne obrača ali se ne obrača pravilno, a to je normalno za ta program.

3) Zgolj za izpiranje z vodo ne uporabljajte nobenega pralnega sredstva za predpranje.

Združljivost programskih možnosti

Program								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■		■		
	■	■				■		
	■					■		
	■	■	■			■		■
						■		
	■					■		
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■			■		■
	■	■				■		
	■	■				■		

5.1 Woolmark Apparel Care - Modra



Postopek pranja volne tega stroja so odobrili pri podjetju Wool Company za pranje oblačil, ki vsebujejo volno in imajo oznako za »ročno pranje«, pod pogojem, da so oblačila oprana v skladu z navodili, ki jih je izdal proizvajalec tega pralnega stroja. Upoštevajte navodila z etikete za sušenje perila in druga navodila za nego perila. M1145

V VB, na Irskem, v Hongkongu in Indiji je Woolmarkov simbol certifikacijska blagovna znamka.

6. VREDNOSTI PORABE



Podatki v tej razpredelnici so približni. Različne spremenljivke lahko vplivajo na podatke: količina in vrsta perila, temperatura vode in temperatura v prostoru.



Na začetku programa se na prikazovalniku prikaže trajanje programa za največjo količino perila.

Med pranjem se trajanje izračuna samodejno in se lahko močno skrajša, če je perila manj, kot je največja količina (npr. Bombaž 60 °C, največja količina perila 6 kg, trajanje programa presega dve uri; dejanska količina 1 kg, program traja manj kot eno uro).

Ko naprava računa dejansko trajanje programa, na prikazovalniku utripa pika.

Programi	Količina (kg)	Poraba energije (kWh)	Poraba vode (v litrih)	Približno trajanje programa (v minutah)	Preostala vlaga (%) ¹⁾
Bombaž 60 °C	6	1,10	56	180	53
Bombaž 40 °C	6	0,65	54	150	53
Sintetika 40 °C	2,5	0,45	46	105	35
Občutljivo 40 °C	2,5	0,55	46	90	35
Volna/Ročno pranje 30 °C 2)	1	0,35	50	65	30
Standardni programi za bombaž 					
Standardno 60 °C bombaž 	6	0,79	47	248	53

Programi	Količina (kg)	Poraba energije (kWh)	Poraba vode (v litrih)	Približno trajanje programa (v minutah)	Preostala vlaga (%) ¹⁾
Standardno 60 °C bombaž 	3	0,58	39	174	53
Standardno 40 °C bombaž 	3	0,48	38	169	53

1) Ob koncu ožemanja.

2) Za nekatere modele ni na voljo.

Način izklopa (W)	Način stanja vklopa (W)
0.48	0.48
Podatki iz zgornje razpredelnice so skladni z uredbo Evropske komisije 1015/2010 izvedbene direktive 2009/125/ES.	

7. FUNKCIJE

7.1 Temperatura

To funkcijo nastavite za spremembo privzete temperature.

Indikator  = hladna voda.

Zasveti indikator nastavljen temperature.

7.2 Ožemanje

S to funkcijo lahko spremenite privzeto število vrtljajev centrifuge.

Zasveti indikator nastavljenega števila vrtljajev centrifuge.

Dodatne funkcije ožemanja:

Brez ožemanja 

- To funkcijo nastavite za izklop vseh faz ožemanja. Na voljo je le faza črpanja.
- Zasveti ustrezen indikator.
- To funkcijo nastavite za zelo občutljive tkanine.
- Pri fazah izpiranja je uporabljene več vode za nekatere programe pranja.

Zadržano izpiranje 

- To funkcijo nastavite za preprečitev zmečkanosti perila.
- Zasveti ustrezen indikator.
- Ob zaključku programa je v bobnu voda.
- Boben se občasno obrne in na ta način prepreči mečkanje perila.
- Pokrov ostane zaklenjen. Če želite pokrov odkleniti, morate izčrpati vodo.

 Za izčrpanje vode si oglejte »Ob koncu programa«.

Nočni program 

- To funkcijo nastavite za odstranitev vseh faz ožemanja in izvedbo tihega pranja.
- Pri fazi izpiranja je uporabljene več vode za nekatere programe pranja.
- Zasveti ustrezen indikator.
- Program pranja se zaustavi z vodo v bobnu. Boben se občasno obrne in na ta način prepreči mečkanje perila.
- Pokrov ostane zaklenjen. Če želite pokrov odkleniti, morate izčrpati vodo.

 Za izčrpanje vode si oglejte »Ob koncu programa«.

7.3 Predpranje

S to funkcijo lahko programu pranja dodate fazo predpranja.

To funkcijo uporabite pri izredno umazanem perilu.

Ko nastavite to funkcijo, se trajanje programa podaljša.

Zasveti ustrezen indikator.

7.4 Zamik vklopa

S to funkcijo lahko zamaknete vklop programa za 30 minut do 20 ur.

Na prikazovalniku se prikaže ustrezeni indikator.

7.5 Dodatno izpiranje

S to funkcijo lahko programu pranja dodate nekaj izpiranj.

Ta funkcija je uporabna za osebe, ki so alergične na pralna sredstva, in na območjih z mehko vodo.

Zasveti ustrezen indikator.

7.6 Enostavno likanje

Naprava previdno opere in ožame perilo, da se to ne zmečka.

Naprava zniža število vrtljajev centrifuge, uporabi več vode in prilagodi trajanje programa vrsti perila.

Zasveti ustrezen indikator.

7.7 Time Manager – +

Ko nastavite program pranja, se na prikazovalniku prikaže privzeto trajanje.

Pritisnite  ali  za skrajšanje ali podaljšanje trajanja programa.

Funkcija »Upravljanje časa« je na voljo le pri programih iz razpredelnice.

Indikator						1)	1)
- 2)	■		■	■	■	■	■
--	■	■	■	■	■	■	■
---	■		■	■	■	■	■
----3)	■4)	■4)	■4)	■4)	■4)	■4)	■4)

1) Če je na voljo.

2) Najkrajše: za osvežitev perila.

3) Najdaljše: podaljšanje trajanja programa postopoma zmanjša porabo električne energije. Optimizirana faza ogrevanja prihrani energijo, zaradi daljšega trajanja pa so rezultati pranja isti (posebej pri običajno umazanem perilu).

4) Privzeto trajanje za vse programe.

8. NASTAVITVE

8.1 Varovalo za otroke

S to funkcijo lahko otrokom preprečite igranje z upravljalno ploščo.

- Za **vklop/izklop** te funkcije sočasno pritisnite  in , dokler ne **zasveti/ugasne** indikator .

To funkcijo lahko vklopite:

- Po tem, ko pritisnete : funkcije in gumb za izbiro programa so zaklenjeni.
- Preden pritisnete : naprave ni mogoče vklopiti.

8.2 Zvočni signali

Zvočni signali se oglasijo v naslednjih primerih:

- Ko je program zaključen.
- Ko so prisotne motnje v delovanju naprave.

Za **izklop/vklop** zvočnih signalov sočasno držite pritisnjeno  in  šest sekund.



Če izklopite zvočne signale, ti še naprej delujejo v primeru napake v delovanju naprave.

9. PRED PRVO UPORABO

1. V predelek za fazo pranja dajte majhno količino pralnega sredstva.
2. Nastavite in vklopite program za bombaž pri najvišji temperaturi brez perila.

Na ta način iz bobna in kadi odstranite vso morebitno umazanijo.

10. VSAKODNEVNA UPORABA



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.



POZOR!

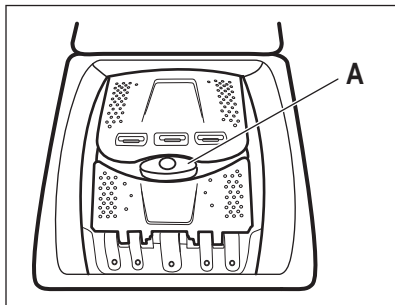
Preden zaprete pokrov naprave, se prepričajte, da ste pravilno zaprli boben.

10.1 Vstavljanje perila

1. Odprite pokrov naprave.
2. Pritisnite tipko **A**.
Boben se samodejno odpre.
3. Posamezne kose perila enega za drugim vstavite v boben.
4. Oblačila stresite, preden jih daste v napravo.

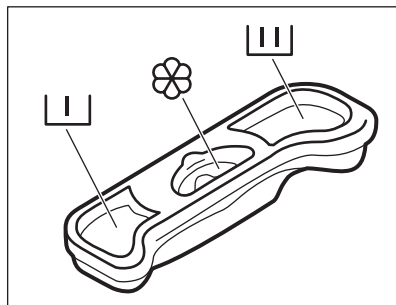
Pazite, da v boben ne boste dali preveč perila.

5. Zaprite boben in pokrov.



10.2 Uporaba pralnega sredstva in dodatkov

1. Izmerite ustrezno količino pralnega sredstva in mehčalca.
2. Pralno sredstvo in mehčalec dajte v predelka.



10.3 Predelki za pralno sredstvo



POZOR!

Uporabljajte samo pralna sredstva za pralne stroje.



Vedno upoštevajte navodila z embalaže pralnih sredstev.



Predelek za pralno sredstvo za fazo predpranja.



Predelek za pralno sredstvo za fazo pranja.



Predelek za tekoče dodatke (mehčalec, škrob).

Oznaka  predstavlja najvišjo raven za tekoče dodatke.

10.4 Nastavitev programa

1. Obrnite gumb za izbiro programa in nastavite program:
 - Indikator  utripa.
 - Na prikazovalniku se prikažejo stopnja upravljanja časa, trajanje programa in indikatorji faz programa.
2. Po potrebi spremenite temperaturo in število vrtljajev centrifuge ali dodajte razpoložljive funkcije. Ko aktivirate funkcijo, zasveti indikator nastavljenih funkcij.



Če kaj nastavite napačno, se na prikazovalniku prikaže sporočilo .

10.5 Začetek programa brez zamika vklopa

Pritisnite .

- Indikator polja  preneha utripati in sveti.
- Na prikazovalniku začne utripati indikator .
- Program se začne, pokrov se zaklene, na prikazovalniku pa se prikaže indikator .
- Ko se naprava polni z vodo, lahko kratek čas deluje odtočna črpalka.



Približno 15 minut po začetku programa:

- Naprava samodejno prilagodi trajanje programa, ki ustreza količini perila.
- Na prikazovalniku se prikaže nova vrednost.

10.6 Začetek programa z zamikom vklopa

1. Pritiskajte , dokler se na prikazovalniku ne prikaže zamik, ki ga želite nastaviti.
Na prikazovalniku zasveti ustrezen indikator.
2. Pritisnite :
 - Naprava začne z odštevanjem.
 - Vrata se zaklenejo, na prikazovalniku pa se prikaže indikator .
 - Po koncu odštevanja se program zažene samodejno.



Nastavljen zamik vklopa lahko preključete ali spremenite, preden pritisnete . Preključ zamika vklopa:

- Pritisnite , da prekinete delovanje naprave.
- Pritiskajte , dokler se na prikazovalniku ne prikaže .
- Ponovno pritisnite  za takojšen vklop programa.

10.7 Prekinitev programa in spreminjanje funkcij

Spremenite lahko le nekatere funkcije pred njihovim izvajanjem.

1. Pritisnite . Indikator utripa.
2. Spremenite funkcije.
3. Ponovno pritisnite . Program se nadaljuje.

10.8 Preključ delujočega programa

1. Obrnite gumb za izbiro programa v položaj , da preključite program in izklopite napravo.
2. Ponovno obrnite gumb za izbiro programa, da vklopite napravo. Sedaj lahko nastavite nov program pranja.



Pred začetkom novega programa lahko naprava izčrpa vodo. V tem primeru preverite, ali je pralno sredstvo še vedno v predalu za pralno sredstvo; v nasprotnem primeru ponovno dodajte pralno sredstvo.

10.9 Odpiranje pokrova

Med izvajanjem programa ali zamika vklopa je pokrov naprave zaklenjen. Na prikazovalniku se prikaže indikator .



POZOR!

Če sta temperatura in raven vode v bobnu previsoki, ne morete odpreti pokrova.

Odpiranje pokrova med izvajanjem zamika vklopa:

1. Pritisnite , da prekinete delovanje naprave.
2. Počakajte, da indikator zaklenjenega pokrova  ugasne.
3. Pokrov lahko odprete.
4. Zaprite pokrov in ponovno pritisnite . Zamik vklopa se še naprej izvaja.

Odpiranje pokrova med izvajanjem programa:

1. Obrnite gumb za izbiro programa v položaj , da izklopite napravo.
2. Počakajte nekaj minut in nato odprite pokrov naprave.
3. Zaprite pokrov in ponovno nastavite program.

10.10 Ob koncu programa

- Naprava se samodejno zaustavi.
- Oglasi se zvočni signal (če je vklopljen).
- Na prikazovalniku zasveti .
- Indikator polja  ugasne.
- Indikator zaklenjenega pokrova  ugasne.
- Lahko odprete pokrov.
- Iz naprave odstranite perilo. Preverite, ali je boben prazen.
- Zaprite pipo.
- Obrnite gumb za izbiro programa v položaj , da izklopite napravo.
- Pokrov pustite priprt, da preprečite nastajanje plesni in neprijetnih vonjav.

Program pranja je zaključen, a v bobnu je voda:

- Boben se občasno obrne in na ta način prepreči mečkanje perila.
- Sveti indikator zaklenjenega pokrova . Indikator  utripa. Pokrov ostane zaklenjen.
- Če želite odpreti pokrov, morate izčrpati vodo.

Za črpanje vode:

1. Po potrebi znižajte število vrtljajev centrifuge. Če nastavite , naprava izvede samo črpanje.
2. Pritisnite . Naprava izčrpa vodo in zažene centrifugo.
3. Ko je program zaključen in indikator zaklenjenega pokrova  ugasne, lahko odprete pokrov.
4. Obrnite gumb za izbiro programa v položaj , da izklopite napravo.



Naprava samodejno izčrpa vodo in zažene centrifugo po približno 18 urah (razen za program Volna).

10.11 Stanje pripravljenosti

Če nekaj minut po koncu programa pranja ne izklopite naprave, se vklopi energijsko varčno stanje.

Energijsko varčno stanje zmanjša porabo energije, ko je naprava v stanju pripravljenosti.

- Vsi indikatorji in prikazovalnik ugasnejo.
- Indikator polja ► utripa počasi.
- Pritisnite eno izmed funkcij, da izklopite energijsko varčno stanje.



Če nastavite program ali funkcijo, ki se konča z vodo v bobnu, se funkcija energijsko varčnega stanja **ne vklopi** in vas na ta način opozori, da je treba izčrpati vodo.

11. NAMIGI IN NASVETI

11.1 Vstavljanje perila

- Perilo razdelite na: belo, barvno, sintetično, občutljivo in volneno.
- Upoštevajte navodila za pranje, ki se nahajajo na etiketah za vzdrževanje perila.
- Belega in barvnega perila ne perite skupaj.
- Nekatero barvno perilo se pri prvem pranju razbarva. Priporočamo, da ga prvič perete ločeno.
- Zapnite gumbes na prevlekeh za blazine, zadrge, sponke in kaveljčke. Zapnite pasove.
- Izpraznite žepe in razgrnite oblačila.
- Večslojno, volneno perilo in perilo s poslikavami obrnite z notranjo stranjo navzven.
- Odstranite trdovratne madeže.
- Izredno umazano perilo operite s posebnim pralnim sredstvom.
- Pri zavesah bodite pazljivi. Snemite kaveljčke in dajte zaveso v pralno vrečo ali prevleko za blazino.
- Ne perite nezarobljenega ali strganega perila. Za pranje majhnih predmetov in/ali občutljivega perila (npr. nadržkov z lokom, pasov, hlačnih nogavic itd.) uporabite pralno vrečo.
- Majhna količina perila lahko povzroči težave z uravnoteženostjo pri centrifugi. Če pride do tega, ročno porazdelite perilo v kadi in ponovno vklopite centrifugo.

11.2 Trdovratni madeži

Za nekatere madeže voda in pralno sredstvo nista dovolj.

Priporočamo, da te madeže odstranite, preden daste perilo v napravo.

Na voljo so posebna sredstva za odstranjevanje madežev. Uporabite posebno sredstvo za odstranjevanje madežev, ki je primerno za vrsto madeža in tkanine.

11.3 Pralna sredstva in dodatki

- Uporabljajte samo pralna sredstva in dodatke, ki so posebej namenjeni pranju v pralnem stroju:
 - pralne praške za vse vrste tkanin,
 - pralne praške za občutljive tkanine (najv. 40 °C) in volno,
 - tekoča pralna sredstva, po možnosti za programe pranja pri nižjih temperaturah (največ 60 °C) za vse vrste tkanin ali posebne samo za volno.
- Ne mešajte različnih vrst pralnih sredstev.
- Zaradi varovanja okolja uporabljajte le predpisano količino pralnega sredstva.
- Upoštevajte navodila z embalaže teh izdelkov.
- Uporabljajte prave izdelke za vrsto in barvo perila, temperaturo programa in stopnjo umazanosti.
- Če vaša naprava nima predala za pralno sredstvo z loputo, dodajte tekoča pralna sredstva z dozirnó kroglo (pralnemu sredstvu jo priloži proizvajalec pralnega sredstva).

11.4 Ekološki nasveti

- Za pranje običajno umazanega perila nastavite program brez predpranja.
- Program pranja vedno vklopite, ko bo pralni stroj povsem poln.
- Ko nastavite program z nizko temperaturo, po potrebi uporabite sredstvo za odstranjevanje madežev.

- Za pravilno količino pralnega sredstva preverite trdoto vode vašega domačega sistema. Oglejte si »Trdota vode«.

11.5 Trdota vode

Če je trdota vode na vašem območju visoka ali srednja, priporočamo, da uporabite sredstvo za mehčanje vode za

pralne stroje. Na območjih, kjer je voda bolj mehka, uporaba sredstva za mehčanje vode ni potrebna.

Za informacije o trdoti vode v vašem kraju se obrnite na krajevno vodovodno podjetje.

Uporabite pravo količino sredstva za mehčanje vode. Upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

12. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

12.1 Čiščenje zunanjih površin

Napravo čistite le z milom in toplo vodo. Povsem posušite vse površine.



POZOR!

Ne uporabljajte alkohola, topil ali kemičnih izdelkov.

12.2 Odstranjevanje vodnega kamna

Če je trdota vode na vašem območju visoka ali srednja, priporočamo, da uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za pralne stroje.

Redno pregledujte boben in tako preprečite nastajanje vodnega kamna in nabiranje delcev rje.

Za odstranjevanje delcev rje uporabite le posebne izdelke za pralne stroje. To naredite ločeno od pranja perila.



Vedno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

12.3 Vzdrževalno pranje

Pri programih z nizko temperaturo je možno, da nekaj pralnega sredstva ostane v bobnu. Redno izvajajte vzdrževalna pranja. To storite na naslednji način:

- Iz bobna odstranite vse perilo.
- Izberite program za bombaž z najvišjo temperaturo in majhno količino pralnega sredstva.

12.4 Tesnilo pokrova

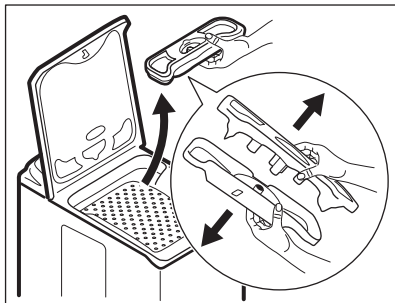
Redno pregledujete tesnilo. Po potrebi ga očistite s čistilnim sredstvom, ki vsebuje amonijak, ne da bi opraskali površino tesnila.



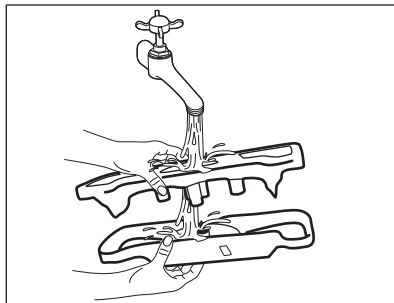
Vedno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

12.5 Čiščenje dozirnega predala za pralno sredstvo

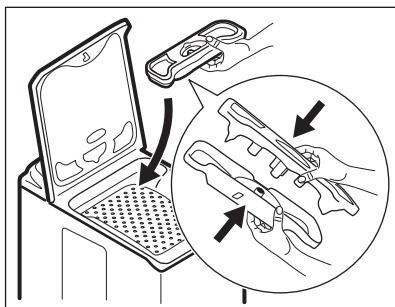
1.



2.



3.



12.6 Zaščita pred zmrzaljo

Če je naprava nameščena na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C, odstranite preostalo vodo iz cevi za dovod vode in odtočne črpalke.



To naredite tudi, ko želite opraviti črpanje v sili.

1. Zaprite pipo.
2. Odstranite cev za dovod vode.
3. Odstranite cev za odvod vode z nosilca na hrbtni strani in jo snemite z umivalnika ali sifona.
4. Konca cevi za odvod in dovod vode položite v posodo. Pustite, da voda odteče iz cevi.

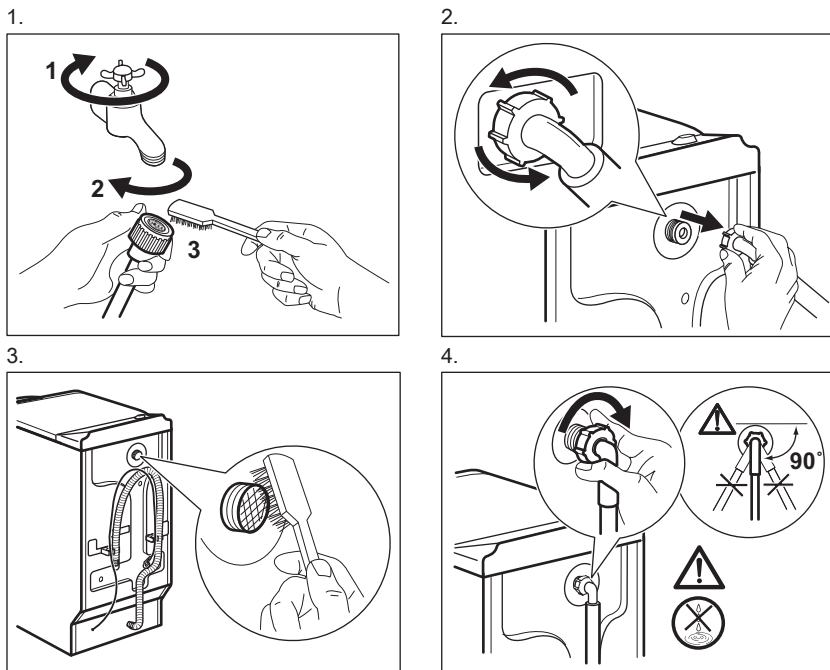
5. Nastavite program za črpanje in pustite, da se izvaja do konca.
6. Obrnite gumb za izbiro programa v položaj , da izklopite napravo.
7. Izključite napravo iz vtičnice.



OPOZORILO!

Pred ponovno uporabo naprave se prepričajte, da je temperatura višja od 0 °C. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi nizkih temperatur.

12.7 Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu



13. ODPRAVLJANJE TEŽAV



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

13.1 Uvod

Naprava se ne zažene oz. se ustavi med delovanjem.

Najprej poskusite najti rešitev težave (oglejte si razpredelnico). Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Pri nekaterih težavah se oglasijo zvočni signali, na prikazovalniku pa se prikaže opozorilna koda:

13.2 Možne okvare

- **E10** - Naprava se ne napolni z vodo pravilno.
- **E20** - Naprava ne izčrpa vode.
- **E40** - Pokrov naprave ali vrata bobna so odprta ali niso pravilno zaprta. Preverite!
- **E40** - Električno napajanje je nestabilno. Počakajte, da se električno napajanje stabilizira.



OPOZORILO!

Pred preverjanji izklopite napravo.

Težava	Možna rešitev
Program se ne zažene.	Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico.

Težava	Možna rešitev
	Poskrbite, da boste pravilno zaprli pokrov naprave in vrata bobna.
	Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke.
	Prepričajte se, da ste pritisnili Začetek/Prekinitiv.
	Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča.
	Izklopite funkcijo Varovalo za otroke, če je vklopljena.
Naprava se ne napolni z vodo pravilno.	Preverite, ali je pipa odprta.
	Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje.
	Prepričajte se, da pipa ni zamašena.
	To težavo lahko povzroči filter v cevi za dovod vode ali filter na odtoku, ki je morda zamašen. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center.
	Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
	Preverite, ali je cev za dovod vode pravilno priključena.
Naprava se napolni z vodo, a jo takoj izčrpa.	Poskrbite, da bo cev za odvod vode v pravem položaju. Cev je morda nameščena prenizko.
Naprava ne izčrpa vode.	Prepričajte se, da sifon ni zamašen.
	Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
	To težavo lahko povzroči zamašen filter na odtoku. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
	Preverite, ali je cev za odvod vode pravilno priključena.
	Nastavite program črpanja, če ste nastavili program brez faze črpanja.
	Nastavite program črpanja, če ste nastavili funkcijo, ki se zaključí z vodo v kadi.
Centrifuga ne deluje ali pa pranje traja dlje kot običajno.	Nastavite funkcijo ožemanja. Nastavite funkcijo črpanja, če ste nastavili funkcijo, ki se zaključí z vodo v bobnu.
	To težavo lahko povzroči zamašen filter na odtoku. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

Težava	Možna rešitev
	Ročno porazdelite perilo v kadi in ponovno vklopite centrifugo. To težavo lahko povzročajo težave z uravnoteženostjo.
Na tleh je voda.	Preverite, ali priključki cevi za vodo tesnijo in da voda ne izteka.
	Poskrbite, da na cevi za odvod vode ne bo poškodb.
	Poskrbite za uporabo pravega pralnega sredstva in zadostne količine.
Pokrova naprave ne morete odpreti.	Preverite, ali je program pranja končan.
	Nastavite program črpanja ali ožemanja, če je voda v bobnu.
Naprava povzroča neobičajen hrup.	Preverite, ali je naprava pravilno poravnana. Oglejte si »Namestitev«.
	Poskrbite za odstranitev embalaže in/ali transportnih vijakov. Oglejte si »Namestitev«.
	V boben dodajte še perila. Količina perila je verjetno premajhna.
Program je krajši od prikazanega časa.	Naprava izračuna nov čas glede na količino perila. Oglejte si poglavje »Vrednosti porabe«.
Program je daljši od prikazanega časa.	Neuravnotežena količina perila podaljša čas trajanja. To je običajen odziv naprave.
Rezultati pranja niso zadovoljivi.	Povečajte količino pralnega sredstva ali uporabite drugega.
	Pred pranjem perila uporabite posebne izdelke za odstranitev trdovratnih madežev.
	Poskrbite, da boste nastavili pravo temperaturo.
	Zmanjšajte količino perila.
Nastavitev funkcije ni možna.	Pazite, da boste pritisnili samo želeno(e) tipko(e).

Po opravljenem pregledu vklopite napravo. Program se nadaljuje od trenutka prekinitev.

Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Če se na prikazovalniku prikažejo druge opozorilne kode. Izklopite in vklopite napravo. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center.

13.3 Servis

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko pokličete pooblaščen servisni center, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe: model, številko izdelka in serijsko številko. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

14. TEHNIČNI PODATKI

Mera	Širina/višina/globina/ skupna globina	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Električna povezava	Napetost	230 V
	Skupna moč	2200 W
	Varovalka	10 A
	Frekvenca	50 Hz
Stopnja zaščite pred vstopom trdih delcev in vlage, kar zagotavlja zaščitni pokrov, razen v primeru, kjer nizkonapetostna oprema nima zaščite pred vlago.		IPX4
Tlak vode	Najmanj	0,5 bara (0,05 MPa)
	Največ	8 barov (0,8 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Hladna voda
Največja količina perila	Bombaž	6 kg
Razred energijske učinkovitosti		A+++
Število vrtljajev centri-fuge	Največ	1200 vrt./min.

¹⁾ Cev za dovod vode priključite na pipo s 3/4-colsko spojko.

15. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.electrolux.com/shop



192952450-A-312016

